



# Manual Press Juicer G21 Active



EN

DE

CZ

SK

HU

PL

HR

SLO



**EN**

**Thank you for purchasing our product.**

Please read this instruction manual before using the device to avoid unprofessional handling and the device could perform all of yours expectation.

**Parts name**



- 1. Big cone
- 2. Small cone
- 3. Sieve
- 4. Bowl

- 5. Hand shank
- 6. Cover
- 7. Body
- 8. Power cord

## Important safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

Read all instructions before using and save these instructions for future using.

1. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or citrus juicer in water or other liquid.
2. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning. Remove plug by gripping plug body and pull out of the outlet. Never yank or twist cord to unplug.
3. Avoid contacting moving parts.
4. Do not operate this appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, return the citrus juicer to the retail location where it was purchased for repair.
5. Use this appliance only for its intended use as described by this manual. Do not use accessory attachments without recommending by the manufacturer.
6. Do not use outdoors or operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
7. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
8. This appliance is intended for household use only. It is not for commercial or industrial use.
9. Any service of the citrus juicer should be performed by the retail location where it was purchased.
10. To disconnect citrus juicer, wait until motor stops, then remove plug from electrical outlet.
11. Do not operate unattended. Make sure the motor stops completely before disassembling. Unplug after each use.
12. Warning: Potential injury from misuse.
13. Care shall be taken when emptying the bowl and during cleaning.
14. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
15. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
16. This appliance can be used and cleaned by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
17. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
18. Children shall not play with the appliance.
19. Regarding details on how to clean surfaces in contact with food, refer to section „Clean“.

## Preparing the Citrus Juicer for Use

Always clean cone, sieve, sieve holder and spout before you use the appliance for the first time (see „Cleaning“).

### How to use your appliance

1. Place the appliance on a firm, level surface out of the reach of children.
2. Plug in power cord.
3. Put the bowl on place correctly.
4. Put on the sieve.
5. Then insert the cone.
6. Switch the appliance on by pressing the halved fruit firmly onto the cone. Use the handle to press the half fruit, juice will be extracted quietly and quickly.  
(For large orange you have to use big and small cones together, lemons that are too small to be squeezed and pressed with the handle, please press with your hand manually).
7. Put a vessel under spout. Flip the spout down towards the vessel, the instant flow system guides juice directly into vessel.
8. After you have finished, flip the spout up to prevent dripping and spilling juice.
9. Always clean the appliance immediately after use (see in „Cleaning“).

---

## Clean

1. Unplug cord from electrical outlet. Remove the cone, sieve and bowl from the appliance.
2. Flip the spout down fully in order to clean it properly. The spout cannot be detached from the appliance.
3. Clean the cone, sieve and vessel by using warm soapy water. Dry all parts. Do not clean these parts in a dishwasher.
4. Clean the motor unit by using a moist cloth. Never immerse the motor unit in water or rinse it under the tap.

### Technical parameters:

Rated voltage: 220-240 V~

Frequency: 50 Hz

Power: 160 W



The English version of the manual is an exact translation of the original manufacturer's instructions. Images used in this manual are for illustrational purposes only and may differ from the actual product.

**DE****Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

Bitte lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät verwenden, um unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Ihr Gerät wird dann all Ihren Erwartungen entsprechen.

**Liste der Einzelteile**

1. Großer Dorn
2. Kleiner Dorn
3. Sieb
4. Schüssel

5. Pressehebel
6. Pressdeckel
7. Körper des Geräts
8. Netzkabel

**Wichtige Sicherheitsanweisungen:**

Befolgen Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie elektrische Geräte verwenden: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker und die Zitruspresse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
2. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn die Presse nicht benutzt wird oder bevor Sie Teile der Maschine anbringen oder entfernen oder bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie den Stecker am Steckergehäuse heraus und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Niemals am Kabel ziehen.
3. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nach einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn das Gerät auf andere Weise beschädigt wurde. Senden Sie das Gerät an einen Service oder ein Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um das Gerät zu reparieren.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke. Verwenden Sie kein optionales Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
6. Verwenden oder betreiben Sie das Gerät nicht im Freien und an Orten, an denen explosive und / oder entzündliche Dämpfe vorhanden sind.
7. Lassen Sie das Gerätekabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen oder so, dass es die heißen Oberflächen berührt.
8. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch.
9. Reparaturen am Instrument müssen von dem vom Verkäufer (bei wem das Produkt gekauft wurde) geleisteten Dienst durchgeführt werden.
10. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
11. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig abgestellt ist, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen. Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch vom Stromnetz.
12. Warnung: Missbrauch kann zu Verletzungen führen.
13. Seien Sie vorsichtig beim Entleeren der Schüssel und beim Reinigen des Geräts.
14. Wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
15. Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehörteile oder Teile wechseln, die sich während des Betriebs bewegen.
16. Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren nur benutzt und gereinigt werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder wenn sie in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und die sich daraus ergebenden Gefahren verstanden haben. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
17. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
18. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
19. Im Abschnitt „Reinigung“ finden Sie Anweisungen zum Reinigen von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

## Vorbereitung der Zitruspresse vor Gebrauch

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie den Pressdorn, das Sieb, die Schüssel und die Spüle (siehe Abschnitt „Reinigung“).

## Verwendung des Geräts

1. Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund, der für Kinder unzugänglich ist.
2. Schließen Sie das Gerät an.
3. Stellen Sie die Schüssel an die richtige Stelle.
4. Setzen Sie das Sieb ein.
5. Setzen Sie dann den Pressdorn ein.
6. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die halbierte Frucht auf den Pressdorn drücken. Verwenden Sie den Pressehebel, um die Frucht zu pressen. Der Saft wird schnell und leise entsaftet (um größere Orangen entsaften, verwenden Sie gleichzeitig größere und kleinere Dornen. Zitronen, die zu klein sind, um mit einem Druckhebel entsaftet und gequetscht zu werden, entsaften Sie manuell).
7. Stellen Sie die Schüssel unter die Spüle. Klappen Sie die Schüssel in Richtung des Behälters herunter. Der Saft fließt sofort direkt in die Schüssel.
8. Wenn der Entsaftungsvorgang abgeschlossen ist, lassen Sie die Spüle nach oben einrasten, damit die verbleibenden Safttropfen nicht abtropfen.
9. Waschen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer sofort (siehe Abschnitt „Reinigung“).

## Reinigung

1. Ziehen Sie das Netzkabel heraus. Entfernen Sie den Pressdorn, das Sieb und die Schüssel vom Gerät.
2. Klappen Sie das Waschbecken herunter, um es richtig zu reinigen. Die Spüle kann nicht aus dem Gerät entfernt werden.
3. Reinigen Sie den Pressdorn, das Sieb und den Behälter mit warmem Wasser und Reinigungsmittel. Alle Teile abtrocknen. Waschen Sie diese Teile nicht in der Spülmaschine.
4. Waschen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser und spülen Sie sie niemals unter Wasser ab.

### Technische daten:

Nennspannung: 220-240 V~

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 160 W



Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.

**CZ**

## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Prosíme vás o přečtení tohoto návodu před použitím přístroje, vyhněte se tak neodborné manipulaci a přístroj bude moci plnit všechna vaše očekávání.

## Seznam dílů



1. Velký trn
2. Malý trn
3. Sítko
4. Miska

5. Lisovací páka
6. Lisovací víko
7. Tělo přístroje
8. Napájecí kabel

## Důležité bezpečnostní instrukce:

Při používání elektrických přístrojů vždy dodržuje následující bezpečnostní opatření:

Před použitím spotřebiče si přečtete tento návod k použití a uschovejte jej pro příští použití.

1. Aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem, napájecí kabel, zástrčku a lis citrusů nikdy nenamáčejte do vody nebo jiných tekutin.
2. Když lis není používán, nebo před nasazováním a odnímáním částí přístroje nebo před čištěním přístroje jej vypojte ze zásuvky. Zástrčku vyjměte uchopením za tělo zástrčky a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel.
3. Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi přístroje.
4. Přístroj nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, po poruše přístroje, ani pokud byl přístroj poškozen jakýmkoliv jiným způsobem. Zařízení zašlete do servisu nebo obchodu, kde byl výrobek zakoupen, aby byla provedena oprava přístroje.
5. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým byl určen popsáním v tomto návodu. Nepoužívejte žádné doplňkové příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem.
6. Zařízení nepoužívejte ani neprovozujte ve venkovních prostorách a na místech, kde je přítomnost explozivních a/nebo hořlavých výparů.
7. Kabel přístroje nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní plochy, nebo aby se dotýkal horkých povrchů.
8. Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití, není určen pro komerční a průmyslové využití.
9. Jakékoliv opravy přístroje musí být prováděny servisem poskytnutým prodejcem, kde byl výrobek zakoupen.
10. Pro vypojení přístroje nejdříve počkejte, až se motor zastaví, až poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
11. Během používání nenechávejte přístroj bez dozoru. Před rozebíráním přístroje se ujistěte, že motor se úplně zastavil. Přístroj vypojte ze zásuvky po každém použití.
12. Varování: Nesprávným používáním může dojít ke zranění.
13. Dávejte si pozor během vyprazdňování misky a během čištění přístroje.
14. Pokud je přístroj ponechán bez dozoru, před smontováním, rozebíráním nebo před čištěním jej vždy vypojte ze zásuvky.
15. Před výměnou příslušenství nebo částí, které jsou v pohybu během provozu, přístroj vypněte a vypojte jej ze zásuvky.
16. Tento spotřebič může být používán a čištěn dětmi staršími 8 let, pouze pokud jsou pod dohledem zodpovědné osoby za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty instrukce o bezpečném používání přístroje a porozuměli tak riziku, které může vzniknout. Spotřebič a jeho kabel držte z dosahu dětí mladších 8 let.
17. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
18. Děti si nesmí hrát s přístrojem.
19. V sekci „Čištění“ najdete instrukce týkající se čištění povrchů, které přijdou do styku s potravinami.

## Příprava lisu na citrusy před použitím

Před prvním použitím vyčistěte lisovací trn, sítko, misku a výlevku (viz sekce „Čištění“).

### Používání přístroje

1. Spotřebič umístěte na pevný, rovný povrch, z dosahu dětí.
2. Přístroj zapojte.
3. Vložte misku na správné místo.
4. Vložte sítko.
5. Poté vložte lisovací trn.
6. Přístroj zapnete zatlačením rozpůleného ovoce na lisovací trn. Ke stlačení ovoce použijte lisovací páku, šťáva bude rychle a tiše odšťavněna.  
(Pro odšťavnění větších pomerančů musíte použít větší i menší trn najednou. Citrony, které jsou příliš malé, aby byly odšťavněny a stlačeny pomocí lisovací páky, odšťavněte ručně).
7. Pod výlevku umístěte nádobu. Výlevku zacvakněte směrem dolů k nádobě, džus bude okamžitě téct přímo do nádoby.
8. Po skončení odšťavnění zacvakněte výlevku nahoru, aby zbývající kapky šťávy nekapaly.
9. Po použití přístroje jej vždy ihned umyjte (viz sekce „Čištění“).

### Čištění

1. Vypojte kabel ze zásuvky. Z přístroje sundejte lisovací trn, sítko a misku.
2. Výlevku zacvakněte dolů, aby mohla být správně vyčištěna. Výlevku nelze z přístroje sundat.
3. Lisovací trn, sítko a nádobku umyjte teplou vodou s jarem. Všechny části osušte. Tyto části nemyjte v myčce na nádobí.
4. Motorovou jednotku omyjte vlhkým hadříkem. Motorovou jednotku nikdy nenamáčejte do vody, ani ji neoplachujte pod proudem vody.

### Technické parametry:

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50 Hz

Výkon: 160 W



Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.  
Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

**SK****Ďakujeme za nákup nášho výrobku.**

Prosíme vás o prečítanie tohto návodu pred použitím prístroja, vyhnete sa tak neodbornej manipulácii a prístroj bude môcť plniť všetky vaše očakávania.

**Zoznam dielov**

1. Veľký trň
2. Malý trň
3. Sitko
4. Miska

5. Lisovacia páka
6. Lisovacie veko
7. Telo prístroja
8. Napájací kábel

**Dôležité bezpečnostné inštrukcie:**

Pri používaní elektrických prístrojov vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre budúce použitie.

1. Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, napájací kábel, zástrčku a lis citrusov nikdy nena-máčajte do vody alebo iných tekutín.
2. Keď lis nie je používaný, alebo pred nasadzovaním a odoberaním častí prístroja alebo pred čistením prístroja ho vypojte zo zásuvky. Zástrčku vyberte uchopením za telo zástrčky a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za kábel.
3. Vyhňte sa kontaktu s pohyblivými časťami prístroja.
4. Prístroj nepoužívajte s poškodeným káblom alebo zástrčkou, po poruche prístroja, ani pokiaľ bol prístroj poškodený akýmkoľvek iným spôsobom. Zariadenie zašlite do servisu alebo obchodu, kde bol výrobok zakúpený, aby bola vykonaná oprava prístroja.
5. Prístroj nepoužívajte na iné účely, než na ktoré bol určený opísaný v tomto návode. Nepouží-vajte žiadne doplnkové príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené výrobcom.
6. Zariadenie nepoužívajte ani nepoužívajte vo vonkajších priestoroch a na miestach, kde je prí-tomnosť explozívnych a / alebo horľavých výparov.
7. Kábel prístroja nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej plochy, alebo aby sa dotýkal horúcich povrchov.
8. Tento výrobok je určený iba pre domáce použitie, nie je určený pre komerčné a priemyselné využitie.
9. Akékoľvek opravy prístroja musia byť vykonávané servisom poskytnutým predajcom, kde bol výrobok zakúpený.
10. Po vypojení prístroja najskôr počkajte, až sa motor zastaví, až potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
11. Počas používania nenechávajte prístroj bez dozoru. Pred rozoberaním prístroja sa uistíte, že motor sa úplne zastavil. Prístroj vypojte zo zásuvky po každom použití.
12. Varovanie: Nesprávnym používaním môže dôjsť k zraneniu.
13. Dávajte si pozor počas vyprázdňovania misky a počas čistenia prístroja.
14. Pokiaľ je prístroj ponechaný bez dozoru, pred zmontovaním, rozoberaním alebo pred čistením ho vždy odpojte zo zásuvky.
15. Pred výmennou príslušenstva alebo častí, ktoré sú v pohybe počas prevádzky, prístroj vypnite a odpojte ho zo zásuvky.
16. Tento spotrebič môže byť používaný a čistený deťmi staršími 8 rokov, len ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté inštrukcie o bezpečnom po-užívaní prístroja a porozumeli tak riziku, ktoré môže vzniknúť. Spotrebič a jeho kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
17. Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
18. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
19. V sekcii „, Čistenie „, nájdete inštrukcie týkajúce sa čistenia povrchov, ktoré prídu do styku s potravinami.

## Príprava lisu na citrusy pred použitím

Pred prvým použitím vyčistíte lisovací trň, sitko, misku a výlevku (pozri sekcia „Čistenie“).

### Používanie prístroja

1. Spotrebič umiestnite na pevný, rovný povrch, z dosahu detí.
2. Prístroj zapojte.
3. Vložte misku na správne miesto.
4. Vložte sitko.
5. Potom vložte lisovací trň.
6. Prístroj zapnete zatlačením rozpoleného ovocia na lisovací trň. K stlačeniu ovocia použite lisovaciu páku, šťava bude rýchlo a ticho odšťavená.

(Pre odšťavenie väčších pomarančov musíte použiť väčší aj menší trň naraz. Citróny, ktoré sú príliš malé, aby boli odšťavené a potláčané pomocou lisovacej páky, odšťavte ručne).

7. Pod výlevku umiestnite nádobu. Výlevku zacvaknite smerom dole k nádobe, džús bude okamžite tiecť priamo do nádoby.
8. Po skončení odšťavovania zacvaknite výlevku nahor, aby zvyšné kvapky šťavy nekvapkali.
9. Po použití prístroja ho vždy ihneď umyte (pozri sekcia „Čistenie“).

### Čistenie

1. Vypojte kábel zo zásuvky. Z prístroja zložte lisovací trň, sitko a misku.
2. Výlevku zacvaknite dole, aby mohla byť správne vyčistená. Výlevku nemožno z prístroja zložiť.
3. Lisovací trň, sitko a nádobku umyte teplou vodou s jarou. Všetky časti osušte. Tieto časti neumývajte v umývačke riadu.
4. Motorovú jednotku umyte vlhkou handričkou. Motorovú jednotku nikdy nenamáčajte do vody, ani ju neoplachujte pod prúdom vody.

#### Technické parametre:

Napätie: 220-240 V~

Frekvencia: 50 Hz

Výkon: 160 W



HU

## Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet a készülék használatát megelőzően, hogy elkerülje a szakszerűtlen kezelést, és a készülék megfelelően minden elvárásnak.

### Alkatrészlista



1. Nagy facsarófej
2. Kis facsarófej
3. Gyümölcsűszűrő
4. Létartály

5. Préselő kar
6. Préselő fedél
7. Készülék teste
8. Hálózatkábel csatlakoztató

Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.  
Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.



## Fontos biztonsági utasítások:

Az elektromos eszközök használatakor mindig a következő biztonsági óvintézkedések szerint járjon el:

A készülék használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást és tárolja a későbbi használat esetében.

1. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt, a hálózatkábel csatlakoztatót és a citrusprést.
2. Húzza ki a készüléket, ha nem használja, vagy mielőtt a gép alkatrészeit csatlakoztatná vagy eltávolítaná, vagy a gépet tisztítja. Távolítsa el a hálózatkábel csatlakoztatót annak testének megfogásával és kihúzásával. Soha ne a kábelt húzza.
3. Kerülje a készülék mozgó részeivel való érintkezést.
4. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakoztóval, hibás működés után, vagy ha a készülék más módon sérült. Javítás esetében vigye a készüléket szervizbe vagy abba az üzletbe, ahol a terméket megvásárolta.
5. Ne használja a készüléket a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célra. Ne használja a gyártó által nem ajánlott kiegészítőket.
6. Ne használja a készüléket szabadban és olyan helyen, ahol robbanásveszélyes és / vagy gyúlékony gázok vannak jelen.
7. Ne hagyja, hogy a készülék kábele az asztal vagy munkafelület szélén lógjon és ne engedje a forró felületekkel való érintkezést.
8. Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült, nem kereskedelmi vagy ipari használatra.
9. A készülék javításait a kereskedő által a termék megvásárlásával ellátott szervizközpontnak kell elvégeznie.
10. A készülék leválasztásával várjon, amíg a motor leáll, kizárólag aztán távolítsa el a dugaszolóból.
11. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül használat közben. Győződjön meg róla, hogy a motor teljesen leállt, mielőtt szétszerelné a készüléket. Minden használat után húzza ki a dugaszolóból.
12. Figyelmeztetés: A helytelen használat sérülést okozhat.
13. Legyen óvatos az edény kiürítése és a készülék tisztítása közben.
14. Az összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja.
15. A mozgó tartozékok vagy alkatrészek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozót.
16. Ezt a készüléket csak 8 évesnél idősebb gyermekek használhatják és tisztíthatják, ha azokat a biztonságukért felelős személyek felügyelik, vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a felmerülő kockázatokat. Tartsa a készüléket és a vezetéket távol 8 éven aluli gyermekektől.
17. A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy tapasztalat és a tudás hiánya miatt nem tudják használni, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy utasításokat adott a készülék használatáról.
18. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
19. A „Tisztítás” részben utasításokat talál az élelmiszerrel érintkezésbe kerülő felületek tisztítására.

## Citrusprés előkészítése használat előtt

Az első használat előtt tisztítsa meg a nagy facsarófejet, a szűrőt, a létartályt és a kifolyócsövet (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).

### Készülék használata

1. Helyezze a készüléket szilárd, vízszintes felületre, gyermekektől elzárva.
  2. Csatlakoztassa a készüléket.
  3. Helyezze a létartályt a megfelelő helyre.
  4. Helyezze el a szűrőt.
  5. Ezután pedig szerelje fel a nagy facsarófejet.
  6. A készülék bekapcsolásához nyomja a facsarófeje a félbevágott gyümölcsöt. A benyomáshoz használja a préselő kart, a lé gyorsan és csendesen lesz kifacsarva.
- (A nagyobb narancsok facsarásához egyszerre a nagyobb és kisebb fejeket kell használnia. Ha a citromok túl aprók ahhoz, hogy a préselő kar segítségével legyenek kifacsarva, facsarja azokat kézzel.)
7. A kifolyócső alá helyezzen egy edényt. A kifolyócsövet csatlakoztassa az edénybe, így a lé egyenesen abba fog majd kifolyni.
  8. A facsarás végén csatlakoztassa a kifolyócsövet felfelé, hogy a maradék csepp ne folyék szét.
  9. A használat után mindig tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás” fejezetet).

---

### Tisztítás

1. Csatlakoztassa ki a kábelt a dugaszolóból. A készülékről távolítsa el a facsarófejet, szűrőt és a tartályt.
2. A kifolyócsövet rögzítse lefelé, hogy alaposan kitudja tisztítani. A kifolyócsövet nem lehet eltávolítani a készülékről.
3. A facsarófejet, szűrőt és a tartályt mossa meg melegvízzel és mosószerrel. Minden részt alaposan szárítson meg. Ezeket a részeket ne mossa mosogatógépben.
4. A motoregységet tisztítsa le nedves kendővel. Soha ne tegye vízbe és ne öblítse le vízzel.

### Műszaki adatok:

Névleges feszültség: 220-240 V~

Névleges feszültség: 50 Hz

Teljesítmény: 160 W



A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

## Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przed użyciem urządzenia przeczytaj tę instrukcję, aby uniknąć nieprofesjonalnej obsługi, a Twoje urządzenie spełni wszystkie Twoje oczekiwania.

### Lista części



1. Wielki cierrń
2. Mały cierrń
3. Przesiewacz
4. Miska

5. Dźwignia naciskająca
6. Pokrywa naciskająca
7. Korpus urządzenia
8. Kabel zasilający

### Ważne instrukcje bezpieczeństwa:

Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności:

Przeczytaj tę instrukcję przed użyciem urządzenia i zachowaj ją na przyszłość.

1. Nigdy nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani wyciskarki do cytrusów w wodzie lub innych płynach, aby zapobiec porażeniu prądem.
2. Gdy wyciskarka do cytrusów nie jest używana lub przed zamocowaniem i usunięciem części urządzenia lub przed czyszczeniem urządzenia, należy je odłączyć. Wyciągnij wtyczkę z obudowy złącza i wyciągnij ją z gniazda. Nigdy nie ciągnij za kabel.
3. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami.
4. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, po awarii urządzenia lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób. Wyślij urządzenie do usługi lub sklepu, w którym zakupiono produkt, aby naprawić urządzenie.
5. Nie używaj urządzenia do celów innych niż podane w niniejszej instrukcji. Nie używaj opcjonalnych akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
6. Nie należy używać ani obsługiwać urządzenia na zewnątrz lub w miejscach, w których występują wybuchowe i / lub łatwopalne opary.
7. Nie pozwól, aby przewód urządzenia zwisał nad krawędzią biurka lub powierzchni roboczej, lub w sposób, w jaki dotyka gorących powierzchni.
8. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych i przemysłowych.
9. Naprawy instrumentu muszą być wykonywane przez serwis sprzedającego (od kogo produkt został zakupiony).
10. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, poczekaj, aż silnik się zatrzyma, zanim odłączysz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
11. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Upewnij się, że silnik jest całkowicie wyłączony przed demontażem urządzenia. Odłącz urządzenie od sieci po każdym użyciu.
12. Ostrzeżenie: Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.
13. Zachowaj ostrożność podczas opróżniania miski i czyszczenia urządzenia.
14. Jeśli urządzenie pozostaje bez nadzoru, zawsze odłączaj wtyczkę zasilania przed jej instalacją, demontażem lub czyszczeniem.
15. Wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilający przed zmianą akcesoriów lub części, które poruszają się podczas pracy.
16. To urządzenie może być używane i czyszczone tylko przez dzieci powyżej 8 roku życia, jeśli są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i zrozumiały ryzyko, które może się pojawić. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
17. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one nadzorowane lub instruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
18. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
19. Patrz rozdział „Czyszczenie”, aby uzyskać instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością.

## Przygotowanie wyciskarki cytrusowej przed użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia wyczyść trzpień, sito, miskę i zlew (patrz rozdział „Czyszczenie”).

### Korzystanie z urządzenia

1. Umieść urządzenie na twardej, poziomej powierzchni, która jest niedostępna dla dzieci.
2. Podłącz urządzenie.
3. Umieść miskę we właściwym miejscu.
4. Włóż sito.
5. Następnie włóż trzpień wyciskarki.
6. Włącz urządzenie, naciskając połowę owoców na trzpieniu dociskowym. Użyj dźwigni do ściskania owoców, sok będzie szybko i cicho wyciskany.

(Do wyciskania większych pomarańczy należy używać większych i mniejszych trzpieni jednocześnie. Cytryny, które są zbyt małe, aby mogły być wyciskane i prasowane za pomocą dźwigni, wyciśnij ręcznie).

7. Umieść miskę pod zlewem. Kłapnij zlew w kierunku pojemnika. Sok natychmiast przepłynie bezpośrednio do miski.
8. Po zakończeniu procesu wyciskania soku kłapnij zlew w górę, aby pozostałe krople soku nie kapały.
9. Zawsze myć urządzenie natychmiast po użyciu (patrz rozdział „Czyszczenie”).

### Czyszczenie

1. Odłącz przewód zasilający z gniazda. Wyjmij trzpień, sito i miskę z urządzenia.
2. Kłapnij zlew w dół, aby go prawidłowo wyczyścić. Zlewu nie można wyjąć z urządzenia.
3. Wyczyść trzpień, sito i pojemnik ciepłą wodą i detergentem. Wysuszyć wszystkie części. Nie myj tych części w zmywarce.
4. Umyj jednostkę silnikową wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzaj jednostki silnikowej w wodzie i nigdy nie splukuj jej pod wodą.

#### Parametry techniczne:

Napięcie znamionowe: 220-240 V~

Częstotliwość: 50 Hz

Wydajność: 160 W



Polska wersja językowa instrukcji jest dokładnym tłumaczeniem oryginalnej instrukcji producenta. Zdjęcia wykorzystane w tym podręczniku są jedynie ilustracją i nie może dokładnie dopasować produkt.

**HR**

## Hvala Vam na kupnji našeg proizvoda.

Molimo Vas da pročitate ovu uputu prije rabljenja proizvoda, izbjeci ćete nestručno rukovanje, a uređaj će moći ispuniti sva Vaša očekivanja.

### Lista dijelova



1. Veliki pritisni stožac
2. Mali pritisni stožac
3. Sito
4. Zdjela

5. Poluga za cijedenje
6. Poklopac za cijedenje
7. Kućište uređaja
8. Kabel za napajanje

### Bitne sigurnosne instrukcije:

Kod uporabe električnih uređaja uvijek se pridržavajte sljedećih sigurnosnih mjera:

Prije uporabe uređaja pročitajte ovu uputu i pohranite je za daljnju uporabu.

1. Kako ne bi došlo do potresa električnom strujom, nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač niti cjedilo za agrume u vodu niti u druge tekućine.
2. Kada se cjedilo ne rabi, ili prije nego što nataknete ili uklonite dijelove uređaja ili prije čišćenja uređaja, uređaj izvadite iz utičnice. Utikač izvucite povlačenjem za tijelo utikača i izvadite ga iz utičnice. Nikada ne vucite za kabel.
3. Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima uređaja.
4. Uređaj ne rabite s oštećenim kablom ili utikačem, poslije kvara uređaja niti ako je uređaj bio oštećen na bilo koji drugi način. Uređaj pošaljite u servis ili prodavaonicu u kojoj je uređaj bio kupljen kako bi se izvršio popravak uređaja.
5. Uređaj ne rabite u druge svrhe nego u koje je bio namijenjen i koje su navedene u ovoj uputi. Ne rabite nikakvu dodatnu prateću opremu koja nije bila preporučena proizvođačem.
6. Uređaj ne rabite niti njime ne rukovodite u vanjskim prostorima niti na mjestima na kojima se nalaze eksplozivna i/ili zapaljiva isparenja.
7. Ne ostavljajte kabel uređaja visiti preko ruba stola ili radne daske i spriječite dodir s vrućim površinama.
8. Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu, nije namijenjen za komercijalnu i industrijsku uporabu.
9. Bilo koji popravci uređaja moraju biti izvršeni servisom koji pruža prodavalac kod kojega je proizvod bio kupljen.
10. Kako biste uređaj isključili prvo sačekajte da se motor zaustavi, tek onda izvadite utikač iz utičnice.
11. Tijekom rabljenja ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Prije rastavljanja uređaja prvo provjerite da se motor u potpunosti zaustavio. Uređaj isključite iz utičnice nakon svakog korištenja.
12. Upozorenje: Neispravnim rabljenjem može doći do ozljede.
13. Budite oprezni kada ispražnjujete zdjelu i tijekom čišćenja uređaja.
14. Ako je uređaj ostavljen bez nadzora, prije sastavljanja, rastavljanja ili prije čišćenja uvijek ga izvadite iz utičnice.
15. Prije zamjene prateće opreme ili dijelova koji su u pokretu tijekom rabljenja, uređaj isključite i izvadite ga iz utičnice.
16. Ovaj uređaj mogu rabiti i čistiti djeca starija od 8 godina samo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su im bile pružene instrukcije za sigurno rukovanje uređajem i ako su shvatili rizike koji mogu nastati. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
17. Ovaj uređaj nije namijenjen za rabljenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenom fizičkom, osjetilnom i mentalnom sposobnošću ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem bez nadzora kod rabljenja uređaja ili u slučaju da nisu od osobe odgovorne za njihovu sigurnost dobili upute kako uređajem sigurno rukovati.
18. Djeca se s uređajem ne smiju igrati.
19. U sekciji „Čišćenje“ naći ćete instrukcije koje se tiču čišćenja površina koje će doći u dodir s namirnicama.

### Priprema cjedila za agrume prije rabljenja

Prije prvog rabljenja očistite pritisni stožac, sito, zdjelu i odvod (pogledaj sekciju „Čišćenje“).

### Rabljenje uređaja

1. Uređaj smjestite na čvrstu, ravnu površinu, izvan dohvata djece.
2. Uređaj uključite u struju.
3. Zdjelu stavite na ispravno mjesto.
4. Umetnite sito.
5. Zatim umetnite pritisni stožac.
6. Uređaj uključite pritiskanjem prepolovljenog voća na pritisni stožac. Za pritiskanje voća upotrijebite polugu za cijedenje, sok će biti iscijeđen brže i tiše.  
(Za cijedenje većih naranči morate upotrijebiti veći i manji pritisni stožac istovremeno. Limune koji su suviše mali da bi bili iscijeđeni pomoću poluge za cijedenje iscijedite ručno.)
7. Posudu stavite ispod odvoda. Odvod okrenite uz škljocanje dolje prema posudi, sok će odmah teći direktno u posudu.
8. Nakon što završite cijedenje, okrenite odvod uz škljocanje prema gore kako ne bi preostale kapljice soka kapale.
9. Nakon rabljenja uređaj uvijek operite (pogledaj sekciju „Čišćenje“).

---

### Čišćenje

1. Izvadite kabel iz utičnice. Uklonite s uređaja pritisni stožac, sito i zdjelu.
2. Odvod okrenite uz škljocanje prema dolje kako bi se mogao ispravno očistiti. Odvod se s uređaja ne može skinuti.
3. Pritisni stožac, sito i posudu operite toplom vodom s deterđentom. Sve dijelove posušite. Ove dijelove ne perite u perilici posuđa.
4. Motornu jedinicu obrišite vlažnom krpom. Motornu jedinicu nikada ne uranjajte u vodu niti ne sapirajte ispod mlaza vode.

### Tehnički parametri:

Napon: 220-240 V~  
Frekvencija: 50 Hz  
Snaga: 160 W



**SLO****Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka.**

Pred uporabo naprave preberite ta priročnik, da se izognete nepravilnemu ravnanju in napravi, da bo izpolnila vsa vaša pričakovanja.

**Seznam delov**

1. Velik trn
2. Majhen trn
3. Cedilo
4. Skleda

5. Pritisk ročice
6. Pritisk pokrova
7. Telo naprave
8. Napajalni kabel

**Pomembna varnostna navodila:**

Pri uporabi električnih naprav vedno upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

Pred uporabo aparata preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

1. Da bi se izognili električnemu šoku, nikoli ne potaplajte napajalnega kabla, vtiča in stikalnice za citruse v vodo ali druge tekočine.
2. Napravo odklopite, kadar ni v uporabi, ali preden namestite ali odstranite dele stroja ali očistite stroj. Odstranite vtič tako, da primete telo vtiča in ga izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za kabel.
3. Izogibajte se stiku z gibljivimi deli.
4. Aparata ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem, če je prišlo do okvare ali če je bil aparat poškodovan na kakršenkoli drug način. Napravo vrnite v servis ali trgovino, kjer je bil izdelek kupljen za popravilo.
5. Naprave ne uporabljajte za namene, ki niso opisani v tem priročniku. Ne uporabljajte dodatnega pribora, ki ga proizvajalec ne priporoča.
6. Naprave ne uporabljajte in ne uporabljajte na prostem in na območjih, kjer so prisotne eksplozivne in / ali vnetljive hlape.
7. Ne pustite, da kabel naprave visi preko roba mize ali delovne površine ali se dotika vročih površin.
8. Ta izdelek je namenjen samo za domačo uporabo, ne za komercialno in industrijsko uporabo.
9. Popravila na napravi mora opraviti servisni center, ki ga nudi prodajalec, pri katerem je bil izdelek kupljen.
10. Če želite odklopiti napravo, počakajte, da se motor ustavi, preden izvlečete vtič iz vtičnice.
11. Med uporabo ne puščajte aparata brez nadzora. Pred demontažo naprave se prepričajte, da se je motor popolnoma ustavil. Po vsaki uporabi izključite enoto.
12. Opozorilo: Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe.
13. Bodite previdni pri praznjenju posode in čiščenju aparata.
14. Če aparat ostane brez nadzora, ga pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem vedno izključite iz vtičnice.
15. Pred zamenjavo dodatne opreme ali delov, ki so med delovanjem v gibanju, izklopite enoto in jo izključite iz vtičnice.
16. Ta aparat lahko uporabljajo in čistijo le otroci, starejši od 8 let, če so pod nadzorom odgovornih za varnost ali če so bili poučeni o varni uporabi aparata in so razumeli tveganje, ki se lahko pojavi. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
17. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jim je osebje, odgovorno za varnost, zagotovilo nadzor ali navodila glede uporabe naprave.
18. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
19. Glejte „Čiščenje“ za navodila o čiščenju površin, ki pridejo v stik z živili.

## Priprava citrusov tiska pred uporabo

Pred prvo uporabo očistite vreteno, cedilo, posodo in ustnik (glejte poglavje "Čiščenje").

### Uporaba naprave

1. Aparat postavite na trdno, ravno površino, izven dosega otrok.
2. Priključite napravo.
3. Posodo postavite na pravo mesto.
4. Vstavite cedilo.
5. Nato vstavite pritisni trn.
6. Pritisnite napolnjeni sadež na pritisnem trnu, da vklopite stroj. S stiskanjem ročico stisnite sadje, sok bo sok hitro in tiho.

(Za sesanje večjih pomaranč morate hkrati uporabiti večjo ali manjšo hrbtenico.

Sokove, ki so premajhni za sok in stisnjeni z ročico za stiskanje, lahko sesamo ročno).

7. Postavite posodo pod dulec. Kliknite žleb navzdol proti vsebniku, sok pa bo takoj pritekel neposredno v posodo.
8. Po sesanju s šobo potisnite šobo navzgor, tako da preostale kapljice soka ne kapljajo.
9. Vedno ga očistite takoj po uporabi (glejte „Čiščenje“).

---

### Čiščenje

1. Izključite napajalni kabel. Odstranite vreteno za stiskanje, cedilo in posodo iz stroja.
2. Kliknite šobo navzdol, da jo pravilno očistite. Šobe ni mogoče odstraniti iz aparata.
3. Pralno travo, cedilo in posodo operemo s toplo vodo in pomladjo. Posušite vse dele. Teh delov ne perite v pomivalnem stroju.
4. Motorno enoto očistite z vlažno krpo. Motorne enote nikoli ne potaplajte v vodo ali jo izpirajte pod vodnim tokom.

#### Tehnični parametri:

Napetost: 220-240 V~

Frekvenca: 50 Hz

Moč: 160 W





powerful blenders



food dehydrators



hand mixers



food processor



juicers

# More products G21